

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DTP4800



EN	User manual	3
CS	Příručka pro uživatele	21
DE	Benutzerhandbuch	39
ES	Manual del usuario	59
FR	Mode d'emploi	79
IT	Manuale utente	99
NL	Gebruiksaanwijzing	119

PHILIPS

LASER

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Specifikace laseru

- Typ: Polovodičový laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Vlnová délka: 655 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Výstupní výkon: 10 mW (DVD), 5 mW (VCD/CD)

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DTP4800, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

ČESKA REPUBLIKA

Výstraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

Contenido

1 Importante	60
Aviso importante y de seguridad	60
2 Producto	61
Medios reproducibles	61
Descripción del producto	61
3 Conexión	62
Conexión de la antena de televisión	62
Conexión de los cables de audio/vídeo	63
Conexiones de audio opcionales	64
Para conectar una unidad flash USB	64
Conexión de corriente	64
4 Comienzo	65
Preparación del control remoto	65
Desplazamiento por el menú	65
Cómo encontrar el canal de entrada del televisor	65
Configuración por primera vez	65
Uso del menú de inicio	65
Selección del idioma de visualización de los menús	65
Activación de la exploración progresiva	66
Uso de Philips EasyLink	66
5 Cómo ver la televisión	66
Uso de la guía en pantalla	66
Cómo usar la tabla de edición de programas	67
6 Cómo escuchar la radio	67
Uso de la guía en pantalla	67
Cómo usar la tabla de edición de programas	67
7 Reproducción	68
Reproducción de un disco	68
Reproducción desde un dispositivo USB	68
Reproducción de vídeo	68
Reproducción de música	69
Reproducción de fotografías	70
Otras funciones	70
8 Configuración de los ajustes del sistema	71
Ajustes generales	71
Ajustes de DVD/USB	73
Ajustes de TV/radio	74

9 Información adicional	75
Actualización del software	75
Mantenimiento	75
10 Especificaciones	75
11 Solución de problemas	76

1 Importante

Aviso importante y de seguridad



Advertencia

- Riesgo de sobrecalentamiento! Nunca instale el producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca están cubiertas por cortinas u otros objetos.
- Nunca coloque este producto, el control remoto o las pilas cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor, incluida la luz solar directa.
- Evite las altas temperaturas, la humedad, el agua y el polvo.
- No exponga la unidad a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos que puedan dañar la unidad (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- No coloque nunca este producto sobre otro equipo eléctrico.
- Manténgase alejado de este producto durante las tormentas con aparato eléctrico.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Radiación láser visible e invisible cuando se abre. Evite exponerse al haz.

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



Acerca de la exploración progresiva

Los consumidores deben tener en cuenta que no todos los televisores de alta definición son totalmente compatibles con este producto y que esto puede hacer que la imagen se muestre distorsionada en la pantalla. En el caso de problemas de imagen de exploración progresiva 525 ó 625, se recomienda que el usuario cambie la conexión a la salida de "definición estándar". Si tiene preguntas relativas a la compatibilidad del televisor con este reproductor de DVD modelo 525p y 625p, póngase en contacto con el centro de atención al cliente.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea



2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.



Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Aviso de copyright

Este producto incorpora tecnología de

protección de derechos de autor recogida en las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desensamblado.



**Be responsible
Respect copyrights**

Software de código fuente abierto

Por la presente Philips Electronics Hong Kong Ltd. ofrece la entrega, bajo solicitud, de una copia completa del código fuente correspondiente a los paquetes de software de código abierto con copyright para los que esta oferta sea obligatoria. Esta oferta es válida hasta tres años después de la compra del producto para cualquier persona que reciba esta información. Para obtener el código fuente, póngase en contacto con open.source@philips.com. Si prefiere no usar el correo electrónico o si no recibe confirmación en una semana tras enviarnos un correo a esta dirección de correo electrónico, escriba una carta a "Open Source Team, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, The Netherlands." Si no recibe la confirmación oportuna de la carta, envíenos un correo a la dirección de correo electrónico anterior.



2 Producto

Ha adquirido un producto Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Medios reproducibles

Este dispositivo puede reproducir:

- DVD, DVD-vídeo, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (doble capa)
- CD de vídeo/SVCD
- CD de audio, CD-R/CD-RW
- Archivos de medios MP3, WMA, DivX, JPEG
- Unidad flash USB

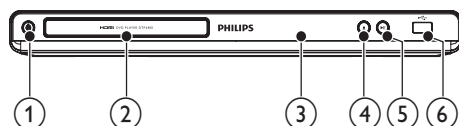
Códigos de región

Puede reproducir discos con los siguientes códigos de región.

Código de región del DVD	Países
	Europa

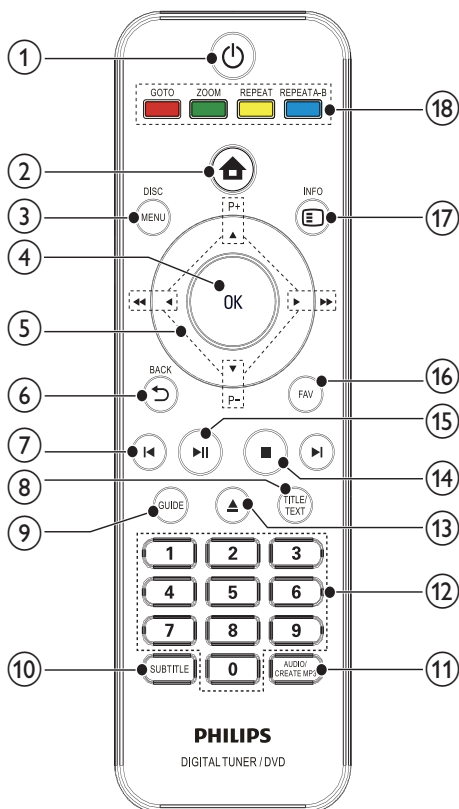
Descripción del producto

Unidad principal



- ① 
 - Enciende el dispositivo o lo cambia al modo de espera.
- ② **Compartimento de discos**
- ③ **Display**
- ④ 
 - Abre o cierra el compartimento de discos.
- ⑤ 
 - Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
- ⑥ **Toma** 
 - Para conectar una unidad flash USB.

Mando a distancia



- ① 
 - Enciende el dispositivo o lo cambia al modo de espera.
- ② 
 - Accede al menú de inicio.
- ③ **DISC MENU**
 - Permite acceder o salir del menú del disco, o muestra el explorador de archivos del dispositivo USB.
- ④ **OK**
 - Confirma una entrada o selección.
 - Muestra la lista de canales de TV/radio.
- ⑤ 
 - Navega por los menús.
 - Para , busca hacia atrás o hacia delante.
- P +/-**
 - Para radio/televisión digital, selecciona el canal anterior o siguiente.

Español

- ⑥ **↶ BACK**
 - Vuelve al menú de visualización anterior.
- ⑦ **⏮ ⏭**
 - Salta al título, capítulo o a la pista anterior o siguiente.
- ⑧ **TITLE/TEXT**
 - Para DVD, muestra el menú de títulos.
 - Para televisión digital, muestra información del teletexto.
- ⑨ **GUIDE**
 - Para radio/televisión digital, activa o desactiva la lista de programas.
- ⑩ **SUBTITLE**
 - Selecciona el idioma de los subtítulos.
- ⑪ **AUDIO/CREATE MP3**
 - Selecciona un canal o idioma de audio de un disco.
 - Permite acceder al menú de creación de archivos MP3.
- ⑫ **Botones numéricos**
 - Selecciona un elemento para reproducirlo.
 - Permite seleccionar un canal de TV/radio.
 - Permite introducir números.
- ⑬ **▲**
 - Abre o cierra el compartimento de discos.
- ⑭ **■**
 - Detiene la reproducción.
- ⑮ **▶▶**
 - Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
- ⑯ **FAV**
 - Activa o desactiva la lista de canales favoritos para la televisión/radio.
- ⑰ **INFO**
 - Muestra la información de la reproducción.
- ⑱ **Botones de colores**
 - Sólo para el modo de teletexto, selecciona tareas u opciones.
- REPEAT A-B**
 - Repite la reproducción de una sección específica.
- REPEAT**
 - Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición/reproducción aleatoria.
- ZOOM**
 - Acerca o aleja la imagen.
- GOTO**
 - Comienza a reproducir desde un punto específico.

3 Conexión

Realice las siguientes conexiones para comenzar a usar el dispositivo.

Conexiones básicas:

- Antena del televisor
- Vídeo
- Audio

Conexiones opcionales:

- Transmisión de audio a otros dispositivos:
 - Amplificador o receptor digital
 - Sistema estéreo analógico
- Unidad flash USB

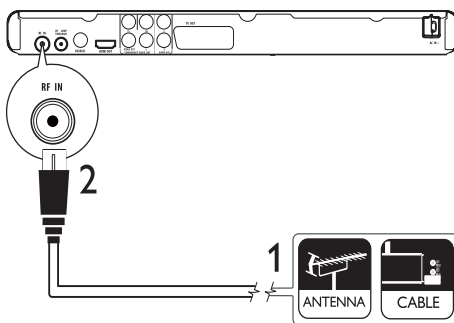


Nota

- Consulte la identificación y los valores nominales de alimentación en la placa de tipo de la parte posterior o inferior del producto.
- Antes de realizar cualquier conexión o cambiarla, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación.

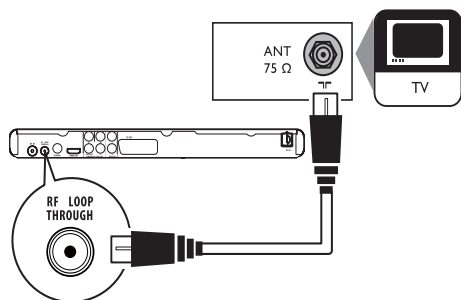
Conexión de la antena de televisión

Conecte la antena de televisión a este producto para recibir radio y televisión digital.



- 1 Desenchufe la antena de TV del televisor.
- 2 Conecte la antena a la toma **RF IN** de este producto.

Para transmitir la señal digital de este producto a otro dispositivo (como un televisor):



- 1 Conecte un cable de antena RF (no incluido) a:
 - la toma **RF LOOP THROUGH** de este dispositivo.
 - la entrada de antena del televisor.

Consejo

- La toma de entrada de antena del televisor puede estar indicada con ANT, ANTENNA IN o RF IN.

Conexión de los cables de audio/ vídeo

Seleccione la mejor conexión de vídeo que admita el televisor.

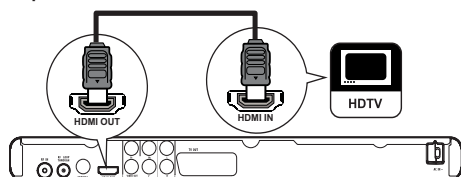
Opción 1: conexión a la toma HDMI (para un televisor compatible con HDMI, DVI o HDCP).

Opción 2: conexión a las tomas de vídeo por componentes (para un televisor estándar o con exploración progresiva).

Opción 3: conexión a la toma de euroconector (para un televisor estándar).

Opción 4: conexión a la toma de vídeo (CVBS; para un televisor estándar).

Opción 1: conexión a la toma HDMI

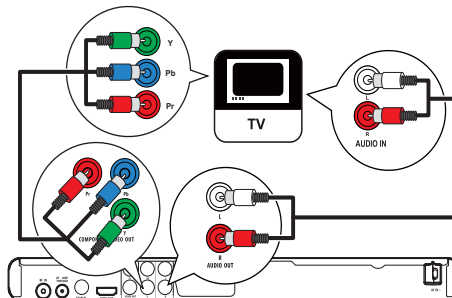


- 1 Conecte un cable HDMI (no incluido) a:
 - la toma **HDMI OUT** de este dispositivo.
 - la toma de entrada HDMI del televisor.

Nota

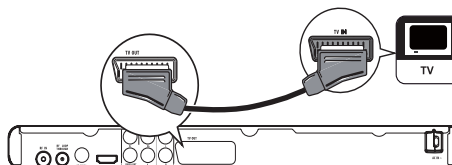
- Si el dispositivo admite HDMI CEC, puede controlar dispositivos compatibles con un solo mando a distancia (consulte "Introducción" > "Uso de Philips EasyLink").

Opción 2: conexión a las tomas de vídeo por componentes



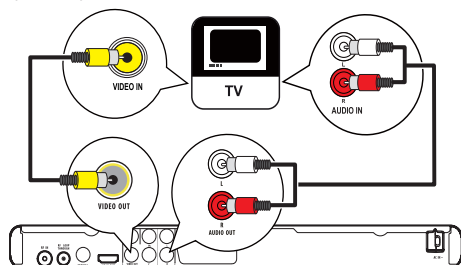
- 1 Conecte los cables de vídeo por componentes a:
 - las tomas **Y Pb Pr** de este dispositivo.
 - las tomas de entrada **COMPONENT VIDEO** del televisor.
- 2 Conecte los cables de audio a:
 - las tomas **AUDIO OUT L/R** de este dispositivo.
 - las tomas de entrada de audio del televisor.

Opción 3: conexión a la toma de euroconector



- 1 Conecte el cable euroconector (no incluido) a:
 - la toma **TV OUT** de este dispositivo.
 - la toma de entrada de euroconector del televisor.

Opción 4: conexión a la toma de vídeo (CVBS)

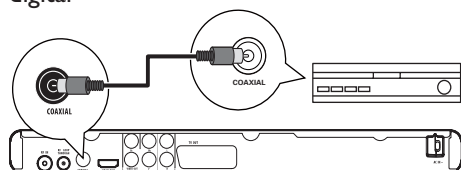


- 1 Conecte un cable de vídeo compuesto a:
 - la toma **VIDEO OUT** de este dispositivo.
 - la toma de entrada de vídeo del televisor.
- 2 Conecte los cables de audio a:
 - las tomas **AUDIO OUT L/R** de este dispositivo.
 - las tomas de entrada de audio del televisor.

Conexiones de audio opcionales

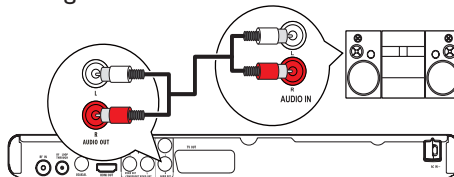
Transmita el sonido del dispositivo a otros dispositivos para mejorar la reproducción de audio.

Conexión a un amplificador o receptor digital



- 1 Conecte un cable coaxial (no incluido) a:
 - la toma **COAXIAL** de este dispositivo.
 - la toma de entrada **COAXIAL/DIGITAL** del dispositivo.

Conexión de un sistema estéreo analógico



- 1 Conecte los cables de audio a:
 - las tomas **AUDIO L/R** de este dispositivo.
 - las tomas de entrada de audio del dispositivo.

Para conectar una unidad flash USB

- 1 Conecte una unidad flash USB a la toma  de este dispositivo.



Nota

- Este producto sólo puede reproducir/mostrar archivos MP3, DivX o JPEG almacenados en una unidad flash USB.
- Pulse  para acceder al contenido y reproducir los archivos.

Conexión de corriente



Precaución

- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior de la unidad.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.



Nota

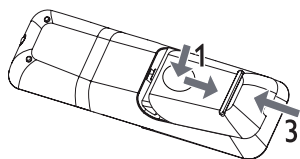
- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

- 1 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de alimentación.
↳ El dispositivo ya puede configurarse para su uso.

4 Comienzo

Preparación del control remoto

- 1 Presione y deslice la tapa del compartimento de las pilas para abrirlo (consulte la imagen "1").
- 2 Inserte dos pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas deslizándola (consulte la imagen "3").



Nota

- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período largo de tiempo, quite las pilas.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Desplazamiento por el menú

- 1 Cuando aparezca el menú en pantalla, pulse los botones del mando a distancia para desplazarse.

Botón	Acción
▲▼	Subir o bajar
◀▶	Moverse a la izquierda o a la derecha
OK	Confirmar una selección
1 2 3	Introducir números
4 5 6	
7 8 9	
0	

Cómo encontrar el canal de entrada del televisor

- 1 Pulse **⏻** para encender el dispositivo.
- 2 Encienda el televisor y cámbielo al canal de entrada de vídeo (consulte el manual de

usuario del televisor para ver cómo seleccionar el canal de entrada A/V).

Configuración por primera vez

Cuando encienda el producto por primera vez, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del televisor para instalar los canales de TV y radio.

- 1 Pulse **⏻** para encender el producto.
 - ↳ En la pantalla del televisor se muestra el mensaje de primera instalación.
- 2 Seleccione **[Sí]** y pulse **OK** para continuar.
- 3 Seleccione **[País]**, pulse **OK** y, a continuación, seleccione el país de residencia y pulse **OK**.
- 4 Seleccione **[Idioma]**, pulse **OK** y, a continuación, seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 5 Seleccione **[Siguiente]** y pulse **OK** para comenzar la búsqueda.
 - ↳ Aparece la pantalla de búsqueda de canales y el producto comienza a buscar canales de TV y radio.
 - ↳ Cuando la búsqueda termina, se almacenan los canales de TV y radio disponibles.

Uso del menú de inicio

- 1 Pulse **⬆**.
 - ↳ Aparece el menú de inicio.
 - **[DVD]**: permite seleccionar el modo de disco.
 - **[TV directo]**: permite seleccionar el modo de TV.
 - **[DVB-T Radio]**: permite seleccionar el modo de radio.
 - **[USB]**: permite seleccionar el modo de USB.
 - **[Ajuste del sistema]**: permite acceder al menú de configuración.

Selección del idioma de visualización de los menús

- 1 Pulse **⬆**.
 - ↳ Aparece el menú de inicio.
- 2 Seleccione **[Ajuste del sistema] > [Config. general] > [Configuración de idioma] > [Idioma menús en pantalla]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse **OK**.

Activación de la exploración progresiva



Nota

- Para utilizar la función de exploración progresiva debe conectar un televisor con exploración progresiva a las tomas de vídeo por componentes (consulte "Conexión" > "Conexión de los cables de audio/vídeo" > "Opción 2: conexión a las tomas de vídeo por componentes" para obtener más información).

- 1 Encienda el televisor en el canal de entrada de vídeo correspondiente al dispositivo.
- 2 Pulse .
- 3 Seleccione **[Ajuste del sistema]** > **[Config. general]** > **[Conf. vídeo]** > **[Salida de vídeo]** > **[Progresivo]** y, a continuación, pulse **OK**.
 - ↳ La función de exploración progresiva está activada.



Nota

- Si la imagen del televisor no se ve correctamente, anule la selección de **[Progresivo]** para desactivar el modo de exploración progresiva.

- 4 Pulse  para salir del menú.
- 5 Ya puede activar el modo de exploración progresiva en el televisor (consulte el manual de usuario del televisor).



Nota

- Durante la reproducción, cuando el modo de exploración progresiva esté activado tanto en el dispositivo como en el televisor, puede que se muestre una imagen distorsionada. En ese caso, desactive la función de exploración progresiva en el dispositivo y en el televisor.

Uso de Philips EasyLink

Este dispositivo es compatible con Philips EasyLink, que utiliza el protocolo HDMI CEC (Consumer Electronics Control). Puede usar un solo control remoto para controlar los dispositivos compatibles con EasyLink que estén conectados mediante los conectores HDMI.



Nota

- Para activar EasyLink, debe activar las funciones HDMI CEC en el televisor y en los demás dispositivos conectados a éste. Consulte el manual del televisor y los dispositivos para obtener más información.

Reproducción con un solo toque

- 1 Pulse  para encender el dispositivo.
 - ↳ El televisor (si es compatible con la reproducción con un solo toque) se enciende automáticamente y cambia al canal correspondiente de entrada de vídeo.

Modo de espera con un solo toque

- 1 Mantenga pulsado  en el control remoto durante más de 3 segundos.
 - ↳ Todos los dispositivos conectados (si son compatibles con el modo de espera con un solo toque) cambian automáticamente al modo de espera.



Nota

- Philips no garantiza una interoperabilidad total con todos los dispositivos HDMI CEC.

5 Cómo ver la televisión



Nota

- Antes de comenzar, asegúrese de que ha conectado correctamente la antena de televisión al producto y de que ha finalizado la primera instalación.

- 1 Pulse  para encender el dispositivo.
- 2 Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo del televisor.
- 3 Pulse 
 - ↳ Aparece el menú de inicio.
- 4 Seleccione **[TV directo]** y, a continuación, pulse **OK**.
 - ↳ Se activa el modo de TV.
- 5 Pulse **P +** o los **botones numéricos** para seleccionar un canal.

Uso de la guía en pantalla

Con esta función puede ver la programación y los detalles de un programa.

- 1 En el modo de TV, pulse **GUIDE**.
 - ↳ Aparece la lista de programas.
- 2 Para ver los detalles de un programa, seleccione el programa en cuestión y pulse .

Cómo usar la tabla de edición de programas

Con la tabla de edición de programas puede establecer sus canales favoritos, ajustar una secuencia de canales o eliminar canales.

- 1 En el modo de TV, pulse **⏏**.
↳ Aparece el menú de inicio.
- 2 Seleccione **[Ajuste del sistema] > [Configuración TV/Radio] > [Canal] > [Canal de televisión]** y, a continuación, pulse **OK**.
↳ Aparece la tabla de programas.

Establecimiento de los canales favoritos

Cree una breve lista de programas favoritos para que pueda acceder a ellos rápidamente.

- 1 En el modo de TV, pulse **FAV**.
↳ Aparece la tabla de programas.
- 2 En la columna **[FAV]**, seleccione un canal y pulse **OK**.
↳ Aparece un símbolo con forma de corazón en la columna **[FAV]** para indicar que el canal se ha marcado como favorito.
- 3 Repita el paso 2 para marcar más programas como favoritos.
 - Para eliminar un programa favorito, seleccione el símbolo con forma de corazón correspondiente y pulse **OK**.
- 4 Pulse **⏏** para guardar y salir del menú.

Visualización de los canales favoritos

- 1 Asegúrese de que ha establecido los canales favoritos.
- 2 En el modo de TV, pulse **FAV** para activar la lista de canales favoritos.
↳ Aparece **[Fav On]** (favoritos activados).
- 3 Pulse **P + -** para seleccionar un canal de los favoritos.

Para desactivar la lista de canales favoritos

- 1 En el modo de TV, vuelva a pulsar **FAV**.
↳ Aparece **[Fav Off]** (favoritos desactivados).

Ajuste de una secuencia de canales

- 1 Vaya a la tabla de edición de programas.
- 2 En la columna **[Mover]**, seleccione un canal y pulse **OK**.
↳ Aparece un símbolo de "hacia arriba" o "hacia abajo".
- 3 Pulse **▲▼** para desplazar el canal hasta la posición deseada.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para mover más canales.

- 5 Pulse **⏏** para guardar y salir del menú.

Cómo eliminar un canal

- 1 Vaya a la tabla de edición de programas.
- 2 En la columna **[Borrar]**, seleccione un canal y pulse **OK**.
↳ Aparece una "X" para indicar que se ha seleccionado el canal para eliminarlo.
- 3 Repita el paso 2 para seleccionar más canales para su eliminación.
- 4 Pulse **⏏** para confirmar la eliminación.
↳ El canal se ha eliminado.

6 Cómo escuchar la radio



Nota

- Antes de comenzar, asegúrese de que ha conectado correctamente la antena de televisión al producto y de que ha finalizado la primera instalación.

- 1 Pulse **⏏** para encender el dispositivo.
- 2 Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo del televisor.
- 3 Pulse **⏏**.
↳ Aparece el menú de inicio.
- 4 Seleccione **[DVB-T Radio]** y, a continuación, pulse **OK**.
↳ Se activa el modo de radio.
- 5 Pulse **P + -** o los **botones numéricos** para seleccionar un canal.

Uso de la guía en pantalla

Con esta función puede ver la programación y los detalles de un programa.

- 1 Cambie el producto al modo de radio.
- 2 Consulte la sección "Uso de la guía en pantalla" en el capítulo "Cómo ver la televisión".

Cómo usar la tabla de edición de programas

Con la tabla de edición de programas puede establecer sus canales favoritos, ajustar una secuencia de canales o eliminar canales.

- 1 Cambie el producto al modo de radio.

- 2 Consulte la sección “Cómo usar la tabla de edición de programas” en el capítulo “Cómo ver la televisión”.

7 Reproducción

Nota

- Los DVD y los reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Asegúrese de que el DVD de vídeo que reproduzca sea para la misma región que este producto (se indica en la parte inferior).
- Este producto admite estos formatos de archivo: MP3/JPEG/DivX.
- Para reproducir DVD-R, DVD+R o DVD-RW, el disco debe estar finalizado.

Reproducción de un disco

Precaución

- No introduzca ningún objeto que no sean discos en la bandeja de discos.

- 1 Pulse **▲** para abrir la bandeja de discos.
- 2 Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.
- 3 Pulse **▲** para cerrar la bandeja de discos y comenzar la reproducción del disco.
 - Para ver la reproducción del disco, encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente al dispositivo.
 - Para detener la reproducción del disco, pulse **■**.

Reproducción desde un dispositivo USB

Reproduzca/vea archivos MP3, DivX o JPEG almacenados en la unidad flash USB.

Nota

- Si el dispositivo no encaja en la toma USB, conéctelo a través de un cable de extensión USB.
- Si conecta un lector de varios dispositivos/tarjetas USB, sólo se puede acceder a una tarjeta o un dispositivo.

- 1 Conecte una unidad flash USB en la toma **USB**.
- 2 Pulse **⏏**.
 - ↳ Aparece el menú de inicio.

- 3 Seleccione **[USB]** y, a continuación, pulse **OK**.
 - ↳ Aparece el menú de contenido.
- 4 Seleccione un archivo y pulse **▶||** para reproducirlo.
 - ↳ Para detener la reproducción, pulse **■**.

Reproducción de vídeo

Nota

- Es posible que algunas operaciones no funcionen en ciertos discos. Consulte la información incluida con el disco para obtener más datos.

Control de la reproducción de vídeo

- 1 Reproduzca un título.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
▶ 	Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
■	Detiene la reproducción de un disco.
◀▶	Salta al título o al capítulo anterior o siguiente.
◀◀▶▶	Realiza búsquedas rápidas hacia atrás y hacia delante. Púlselo varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
AUDIO/CREATE MP3	Selecciona un canal o idioma de audio disponible en un disco.
SUBTITLE	Selecciona un idioma de subtítulos disponible en un disco.
REPEAT	Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición o de reproducción aleatoria. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.
REPEAT A-B	Repite una sección específica de una pista o un disco.
ZOOM (Ajuste de pantalla)	Ajusta el formato de la imagen a la pantalla del televisor. Púlselo varias veces hasta que la imagen cambie la escala para ajustarse a la pantalla del televisor.

Botón	Acción
ZOOM	Alterna entre la relación de aspecto de la pantalla y un factor de zoom diferente. Para desplazarse a través de la imagen ampliada, pulse los botones de navegación .
INFO	Muestra la información de reproducción del disco.

Acceso al menú de DVD

- 1 Pulse **DISC MENU** para acceder al menú raíz del disco.
- 2 Seleccione una opción de reproducción y, a continuación, pulse **OK**.
 - En algunos menús, pulse los **botones numéricos** para introducir la selección.

Acceso al menú de VCD (PBC)

La función PBC (control de reproducción) está disponible para discos VCD/SVCD. Esta función le muestra el menú de contenido para que pueda seleccionar una opción.

- 1 Inserte un disco VCD/SVCD.
- 2 Durante la reproducción del disco, pulse **DISC MENU** para activar o desactivar la función PBC.
 - ↳ Si la función PBC se activa, aparece el menú de contenido para que pueda seleccionar una opción.
 - ↳ Si la función PBC se desactiva, se omite el menú y comienza la reproducción por la primera pista.

Repetición de la reproducción de una sección específica

- 1 Durante la reproducción, pulse **REPEAT A-B** en el punto de inicio.
- 2 Vuelva a pulsar **REPEAT A-B** para establecer el punto final.
 - ↳ Comienza la repetición de la reproducción.
- 3 Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse **REPEAT A-B** otra vez.



Nota

- Solamente se puede repetir la reproducción de una sección marcada dentro de un título o una pista.

Comienzo de reproducción desde un punto específico

- 1 Durante la reproducción, pulse **GOTO** varias veces.
 - ↳ Se muestra la barra de búsqueda.
- 2 En la barra de títulos y capítulos, pulse ◀▶ para seleccionar el campo de título o capítulo y, a continuación, pulse ▲▼ para seleccionar un número de título o capítulo.
En la barra de tiempo, pulse los **botones numéricos** para introducir el tiempo al que quiere ir y, a continuación, pulse **OK**.

Acercar o alejar la imagen

- 1 Durante la reproducción, pulse **ZOOM** y, a continuación, pulse **OK** varias veces para acercar o alejar la imagen.
- 2 Para desplazarse por la imagen ampliada, pulse ▲▼◀▶.
 - Para cancelar el modo de zoom, pulse **ZOOM** hasta que se muestre [x 1].

Reproducción de música

Control de una pista

- 1 Reprodzca una pista.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
▶	Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
■	Detiene la reproducción de un disco.
◀◀▶▶	Salta a la pista anterior o siguiente.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Selecciona un elemento para reproducirlo.
◀◀, ▶▶	Realiza búsquedas rápidas hacia atrás y hacia delante. Púlselo varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
REPEAT	Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición o de reproducción aleatoria. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.

Botón	Acción
REPEAT A-B	Sólo para CD de audio, repite una sección específica de una pista.
GOTO	Sólo para CD de audio, comienza la reproducción desde un punto específico. Pulse los botones numéricos del mando a distancia para introducir un número o tiempo de pista.

Reproducción de música MP3

Puede reproducir archivos de audio MP3 (archivos con extensión .mp3).

- 1 Inserte un disco o una unidad flash USB que contenga música MP3.
- 2 Pulse , seleccione **[USB]** o **[DVD]** y pulse **OK**.
↳ Aparece el menú de contenido.
- 3 Seleccione una carpeta de música y, a continuación, pulse **OK**.
- 4 Seleccione un archivo para su reproducción y, a continuación, pulse **OK**.
 - Para detener la reproducción, pulse .

Reproducción de fotografías

Reproducción de fotografías como secuencia de diapositivas

Puede reproducir fotografías JPEG (archivos con extensiones .jpeg o .jpg).

- 1 Inserte un disco o una unidad flash USB que contenga fotos JPEG.
- 2 Pulse , seleccione **[DVD]** o **[USB]** y pulse **OK**.
↳ Aparece el menú de contenido.
- 3 Seleccione una foto y pulse  para iniciar una secuencia de diapositivas, o pulse **OK** para mostrar una foto solamente.
 - Durante la secuencia de diapositivas, pulse  para ver las fotos en miniatura.
 - Para salir de la secuencia de diapositivas, pulse  **BACK**.

Control de la reproducción de fotografías

- 1 Reprodúzca las fotos como una secuencia de diapositivas.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
	Gira la foto en sentido contrario al de las agujas del reloj o en el sentido de las agujas del reloj.
	Rota una foto horizontalmente o verticalmente.
	Detiene la reproducción.

Para acercar o alejar una fotografía:

- 1 Durante la secuencia de diapositivas, pulse **ZOOM** y, a continuación, pulse **OK** varias veces para acercar o alejar la foto.
- 2 Pulse  para desplazarse por la imagen ampliada.

Otras funciones

Creación de archivos MP3

Con este dispositivo puede convertir CD de audio en archivos de audio MP3. Los archivos de audio MP3 creados se guardan en la unidad flash USB.

- 1 Inserte un CD de audio
- 2 Conecte una unidad flash USB a la toma  de este dispositivo.
- 3 Durante la reproducción del disco, pulse **AUDIO/CREATE MP3**.
↳ Aparece el menú de creación de archivos MP3.
- 4 Seleccione **[Sí]** en el menú y, a continuación, pulse **OK**.
- 5 Seleccione una opción de conversión en el panel **[OPCIONES]**, después pulse **OK** varias veces para seleccionar un elemento.

Opción	Descripción
[Velocidad]	Seleccione una velocidad de copia.
[Vel. bits]	Seleccione un nivel de calidad. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mejor será la calidad de sonido y mayor será el tamaño de archivo.
[Disposit.]	Los archivos creados sólo se pueden guardar en un dispositivo flash USB.

- 6 Seleccione la pista de audio y pulse **OK**.
 - Para seleccionar otra pista, repita el paso 7.
 - Para seleccionar todas las pistas, seleccione **[Todo]** en el menú y pulse **OK**.

- 7 Seleccione **[Siguiente]** en el menú y después pulse **OK** para iniciar la conversión.
- ↳ Cuando finalice el proceso, se creará automáticamente una carpeta en el dispositivo flash USB para guardar todos los archivos MP3 nuevos.
 - Para salir del menú, seleccione **[Salir]** y pulse **OK**.



Nota

- No pulse ningún botón durante la conversión.
- Los CD DTS y los CD protegidos contra copia no se pueden convertir.
- No se pueden usar dispositivos flash USB protegidos contra escritura o por contraseña para guardar archivos MP3.

Visualización de archivos por tipo

Con esta función puede ordenar los archivos de un disco o una unidad flash USB para verlos según el tipo.

- 1 Inserte un disco o una unidad flash USB que contenga distintos tipos de archivo.
 - ↳ Aparece el menú de contenido.
- 2 Si no aparece ningún archivo, abra una carpeta.
- 3 Pulse **◀▶** para seleccionar un logotipo en la parte inferior del menú de contenido.
 - : se muestran únicamente archivos JPEG.
 - : se muestran únicamente archivos de música.
 - : se muestran únicamente archivos de vídeo.
 - **ALL**: se muestran todos los archivos.
- 4 Pulse **OK**.
 - ↳ Solamente se muestran los archivos del tipo que haya seleccionado.

8 Configuración de los ajustes del sistema

Ajustes generales

- 1 Pulse .
 - ↳ Aparece el menú de inicio.
- 2 Seleccione **[Ajuste del sistema]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Seleccione **[Config. general]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 4 Seleccione una opción y pulse **▶**.
- 5 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
 - Para volver al menú anterior, pulse **↶ BACK**.
 - Para salir del menú, pulse .

[Configuración de idioma]

- **[Idioma menús en pantalla]**: selecciona el idioma de los menús en pantalla.
- **[Idioma audio]**: selecciona un idioma de audio para la reproducción del disco.
- **[Idioma subtítulos]**: selecciona el idioma de los subtítulos para la reproducción del disco.

[Conf. vídeo]

- **[Sistema de TV]**: Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.
 - **[NTSC]**: para televisores del sistema NTSC.
 - **[PAL]**: para televisores del sistema PAL.
- **[Pantalla TV]**: selecciona el formato de visualización con el que desea ver la imagen de TV.
 - **[4:3 recortada]**: para televisores con pantalla 4:3, una pantalla de altura completamente ajustada y extremos laterales recortados.
 - **[4:3 buzón]**: para televisores con pantalla 4:3, una pantalla ancha con barras negras en la parte superior e inferior.
 - **[16:9 pantalla ancha]**: para televisores panorámicos; relación de aspecto de 16:9.
 - **[Automático]**: detecta y selecciona el formato de visualización que mejor admita el televisor.
- **[Componente]**: selecciona el formato de salida de vídeo que corresponda a la conexión de vídeo entre el dispositivo y el televisor.

- **[RGB]**: conexión de euroconector (TV OUT).
- **[Entrelazar]**: conexión de vídeo por componentes (Y Pb Pr).
- **[Progresivo]**: selecciona el modo de exploración progresiva si conecta un televisor con exploración progresiva al dispositivo.

Nota

- Si desea obtener una descripción más detallada, consulte "Introducción" > "Activación de la exploración progresiva".

- **[Ajuste color]**: selecciona un ajuste predefinido de la configuración de color de la imagen o le permite personalizar la configuración a su gusto.
 - **[Estándar]**: ajuste de color original.
 - **[Brillante]**: ajuste de color intenso.
 - **[Blando]**: ajuste de color cálido.

[Configuración de audio]

- **[Salida digital]**: este ajuste solamente es necesario si ha conectado la toma de salida digital (COAXIAL) de este producto a un amplificador/receptor para que reproduzca el audio.
 - **[PCM]**: seleccione este ajuste si el dispositivo conectado no admite el formato multicanal. Todas las señales de audio se reducen a sonido de dos canales.
 - **[Sin formato]**: seleccione este ajuste si el dispositivo conectado admite el formato multicanal.
 - **[Desactivado]**: desactiva la salida de audio digital. Seleccione este ajuste si las tomas de audio analógico de este producto están conectadas a un televisor o sistema estéreo.
- **[Salida analógica]**: selecciona el ajuste analógico según el dispositivo de audio que esté conectado a través de la toma de audio analógica (AUDIO L/R).
 - **[Estéreo]**: para una salida estéreo.
 - **[I/D]**: para una salida de sonido Surround a través de dos altavoces.
- **[Audio HDMI]**: selecciona la salida de audio HDMI cuando se conecta este dispositivo y el televisor mediante un cable HDMI.
 - **[Activar]**: permite la salida de audio a través del televisor y del sistema de altavoces. Si no se admite el formato de audio del disco, se reducirá a sonido de dos canales (PCM lineal).

- **[Desactivar]**: desactiva la salida de audio de los dispositivos HDMI conectados a este reproductor.

[Config. HDMI]

- **[Resolución]**: selecciona una resolución de vídeo que sea compatible con la capacidad del televisor.
 - **[Automático]**: detecta y selecciona la mejor resolución de vídeo compatible de forma automática.
 - **[480i], [480p], [576i], [576p], [720p], [1080i], [1080p]**: selecciona la resolución de vídeo que sea más compatible con el televisor.
- **[EasyLink]**: desactiva o activa todas las funciones EasyLink.
- **[Repr. un pulsación]**: desactiva o activa la reproducción de un solo toque.

Si EasyLink está activado, pulse .

- ↳ El dispositivo se enciende.
- ↳ El televisor (si es compatible con la reproducción con un solo toque) se enciende automáticamente y cambia al canal de entrada de vídeo.

- **[Espera 1 puls.]**: activa o desactiva la función de modo de espera de un solo toque.

Si EasyLink está activado, mantenga pulsado  durante al menos tres segundos.

- ↳ Todos los dispositivos conectados compatibles con HDMI CEC cambian al modo de espera.

Nota

- Debe activar las funciones HDMI CEC en el televisor y en los dispositivos para poder utilizar los controles EasyLink. Consulte el manual del televisor y de los dispositivos para obtener más información.
- Philips no garantiza la compatibilidad al 100% con todos los dispositivos compatibles con HDMI CEC.

[Conf. preferencias]

- **[Cambiar contraseña]**: permite establecer o cambiar la contraseña para programas o discos bloqueados.

1. En el campo **[Contraseña antigua]**, pulse los **botones numéricos** para introducir la contraseña que estableció por última vez o la contraseña predeterminada "0000".
2. En el campo **[Contraseña nueva]**, introduzca la contraseña nueva.
3. En el campo **[Confirmar]**, vuelva a introducir la contraseña nueva.
4. Seleccione **[Aceptar]** y, a continuación, pulse **OK**.

- **[Modo espera aut.]**: activa o desactiva el modo de espera automático.
 - **[Activar]**: cambia al modo de espera después de 15 minutos de inactividad (por ejemplo, en modo de pausa o detención) o 3 horas (DVB).
 - **[Desactivar]**: desactiva el modo de espera automático.
- **[Valores de fábrica]**: restablece el producto a los ajustes de fábrica.

1. En el campo **[Introducir PIN:]**, introduzca la contraseña que estableció por última vez o la contraseña predeterminada "0000".
2. Seleccione **[Aceptar]** y, a continuación, pulse **OK**.

- **[Infor. versión]**: muestra la versión de software del producto.



Nota

- Esta información es necesaria para saber si hay una versión de software más reciente disponible en el sitio Web de Philips que pueda descargar e instalar en el dispositivo.

Ajustes de DVD/USB



Nota

- Para poder acceder a **[Configuración DVD/USB]**, debe cambiar al modo **[DVD]** o **[USB]**.

1. Pulse **⬆**.
↳ Aparece el menú de inicio.
2. Seleccione **[Ajuste del sistema]** y, a continuación, pulse **OK**.
3. Seleccione **[Configuración DVD/USB]** y, a continuación, pulse **OK**.
4. Seleccione una opción y pulse **▶**.

5. Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
 - Para volver al menú anterior, pulse **↩ BACK**.
 - Para salir del menú, pulse **⬆**.

[Configuración de idioma]

- **[Menú de disco]**: selecciona un idioma para el menú del disco.
- **[Subtítulos DivX]**: selecciona un conjunto de caracteres que admita subtítulos DivX.
 - **[Estándar]**: alemán, danés, español, estonio, finlandés, francés, inglés, irlandés, italiano, luxemburgués, noruego (bokmål y nynorsk), portugués, sueco y turco
 - **[Cirílico]**: bielorruso, búlgaro, macedonio, ruso, serbio y ucraniano
 - **[Centroeur.]**: albanés, croata, checo, eslovaco, esloveno, húngaro, polaco, rumano y serbio (alfabeto latino)
 - **[Griego]**: griego



Nota

- Compruebe que el archivo de subtítulos tenga exactamente el mismo nombre que el archivo de la película. Por ejemplo, si el nombre del archivo de película es 'Película.avi', el nombre del archivo de texto debe ser 'Película.sub' o 'Película.srt'.

[Config. person.]

- **[Control paterno]**: restringe el acceso a los discos que no sean aptos para los niños. Esta opción sólo funciona con discos grabados con clasificaciones.

1. Seleccione un nivel de clasificación y pulse **OK**.
2. Pulse los **botones numéricos** para introducir "0000" o la contraseña que estableció por última vez.



Nota

- Los discos con una clasificación superior al nivel establecido requieren una contraseña para poder reproducirse.
- Los niveles de calificación dependen de cada país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione el nivel "8".
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

- **[DivX® VOD]**: muestra el código de registro DivX®.



Consejo

- Use el código de registro de DivX del dispositivo cuando alquile o compre vídeos en www.divx.com/vod.
- Los vídeos DivX alquilados o comprados a través del servicio DivX® VOD (vídeo a petición) pueden reproducirse únicamente en el dispositivo en el que están registrados.

- **[Marca de ángulo]:** activa o desactiva la visualización de marca de ángulo.
- **[PBC]:** activa o desactiva el menú de contenido de VCD y SVCD con la función PBC (control de reproducción).
 - **[Activar]:** muestra el menú de índice cuando carga un disco para reproducirlo.
 - **[Desactivar]:** omite el menú y comienza la reproducción por la primera pista.

Ajustes de TV/radio



Nota

- Para poder acceder a **[Configuración TV/Radio]**, debe cambiar al modo **[TV directo]** o **[DVB-T Radio]**.

- 1 Pulse **⬆**.
↳ Aparece el menú de inicio.
- 2 Seleccione **[Ajuste del sistema]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Seleccione **[Configuración TV/Radio]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 4 Seleccione una opción y pulse **▶**.
- 5 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
 - Para volver al menú anterior, pulse **↶ BACK**.
 - Para salir del menú, pulse **⬆**.

[Canal]

- **[Canal de televisión]:** ajusta los canales de televisión favoritos o elimina canales de TV (consulte "Cómo ver la televisión" > "Cómo usar la tabla de edición de programas").
- **[Canal de radio]:** ajusta los canales de radio favoritos o elimina canales de radio (consulte "Cómo escuchar la radio" > "Cómo usar la tabla de edición de programas").
- **[Ordenar]:** dispone los canales de TV/radio en una secuencia.
 - **[Automático]:** ordena los canales en función de la búsqueda automática.
 - **[Por nombre]:** ordena los canales por nombre de canal en orden alfabético.

- **[Por ID de servicio]:** ordena los canales en función del tipo de servicio de los mismos.

[Channel Search]

- **[Automatic Search]:** busca y almacena automáticamente todos los canales de TV/radio disponibles. Esta opción sobrescribe todos los canales presintonizados.

1. Seleccione **[Automatic Search]** y, a continuación, pulse **OK**.
2. Seleccione **[Aceptar]** y pulse **OK** para comenzar la búsqueda automática.

- **[Búsqueda manual]:** permite buscar y almacenar manualmente los canales disponibles. Esta opción añade canales nuevos sin cambiar la lista de canales actual.

1. Seleccione **[Búsqueda manual]** y, a continuación, pulse **OK**.
2. Seleccione una frecuencia de canal en la lista de canales y pulse **OK** para comenzar la búsqueda.

- **[Actualiz. autom. canales]:** actualiza automáticamente los canales.
 - **[Activado (con notific.)]:** activa la actualización automática de canales con notificación.
 - **[Activado (sin notific.)]:** activa la actualización automática de canales sin notificación.
 - **[Desactivado]:** desactiva la actualización automática de canales.

[Config. person.]

- **[Bloqueo de canal]:** activa o desactiva la visualización restringida de los canales seleccionados.
 - **[Sí]:** activa el bloqueo de canales.
 - **[No]:** desactiva el bloqueo de canales. Para activar este ajuste, introduzca "0000" o la última contraseña que haya establecido.
- **[Config. control paterno]:** bloquea los canales para una visualización restringida.

1. Seleccione **[Config. control paterno]** y, a continuación, pulse **OK**.
2. Pulse los **botones numéricos** para introducir "0000" o la contraseña que estableció por última vez.
3. Seleccione un nombre de programa y pulse **OK** para bloquearlo.

[Conf. preferencias]

- **[País]:** permite seleccionar el país de residencia.
- **[Time Offset Adjustment]:** permite ajustar automáticamente o manualmente la hora GMT.
- **[Zona horaria]:** selecciona una hora GMT si ha establecido **[Time Offset Adjustment]** como manual.
- **[Alimentación antena]:** activa la alimentación de la antena si hay conectada una antena externa.

9 Información adicional

Actualización del software

Para comprobar si existen actualizaciones de software, consulte la versión de software actual del dispositivo y compárela con la versión de software más reciente (si está disponible) del sitio Web de Philips.



Precaución

- No se debe interrumpir el suministro de alimentación durante la actualización de software.

- 1 Pulse **⏏**.
- 2 Seleccione **[Ajuste del sistema] > [Config. general] > [Conf. preferencias] > [Infor. versión]** y, a continuación, pulse **OK**.
↳ Aparece la versión de software actual del producto.
- 3 Anote el número de versión de software y el nombre de modelo y, después, pulse **⏏** para salir del menú.
- 4 Visite www.philips.com/support para comprobar la versión de software más reciente. Utilice este número de versión como referencia para el producto.
- 5 Consulte las instrucciones de actualización del sitio Web para obtener más información.



Nota

- Desconecte el cable de alimentación durante unos segundos y vuelva a conectarlo para encender el dispositivo.

Mantenimiento



Precaución

- No utilice nunca disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Limpieza de los discos

Pase un paño de microfibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde del mismo, realizando movimientos en línea recta.

10 Especificaciones



Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

USB

- Compatibilidad: USB (2.0)
- Clase compatible: UMS (Clase de almacenamiento masivo USB)

Estándar de TV

- Número de líneas:
 - 625 (PAL/50 Hz)
 - 525 (NTSC/60 Hz)
- Reproducción: multiestándar (PAL/NTSC)

Rendimiento de vídeo

- DAC de vídeo: 12 bits, 148 MHz
- Salida de vídeo compuesto: 1 Vpp ~ 75 ohmios
- Salida de vídeo compuesto: 0,7 Vpp ~ 75 ohmios
- Salida HDMI: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
- Scart: euroconector

Video format

- Compresión digital:
 - MPEG 2: DVD/SVCD
 - MPEG 1: VCD
- Resolución horizontal:
 - DVD: 720 píxeles (50 Hz); 720 píxeles (60 Hz)
 - VCD: 352 píxeles (50 Hz); 352 píxeles (60 Hz)

- Resolución vertical:
 - DVD: 576 píxeles (50 Hz); 480 píxeles (60 Hz)
 - VCD: 288 líneas (50 Hz); 240 líneas (60 Hz)

Audio

- Salida estéreo analógica
- MPEG MP3: MPEG Audio L3
- Salida de euroconector
- Salida digital
 - Coaxial
- Salida HDMI

Rendimiento de audio

- Convertidor DA: 24 bits, 192 kHz
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 kHz
- Relación señal/ruido: > 90 dB
- Rango dinámico a 1 kHz (modo TDT): > 75 dB
- Rango dinámico a 1 kHz (modo DVD): > 90 dB
- Interferencia (modo TDT): > 90 dB
- Interferencia (modo DVD): > 90 dB
- Distorsión/ruido (modo TDT): > 65 dB
- Distorsión/ruido (modo DVD): > 90 dB

Sintonización/recepción/transmisión

- Sistema de televisión: PAL
- Entrada de antena: 75 ohmios coaxial (IEC75)

Conexiones

- Entrada de antena
- Salida de bucle intermedio RF pasivo
- Salida HDMI
- Salida por componentes
- Salida de euroconector
- Salida de vídeo: cinch (amarillo)
- Salida de audio: cinch (blanco/rojo)
- Salida digital:
 - 1 coaxial SPDIF: IEC60958 para CDDA/LPCM
 - IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital
- Entrada USB (panel frontal)

Extras

- Radio
- Guía electrónica de programación: 7 días
- Teletexto

Unidad principal

- Dimensiones (ancho x alto x profundo): 360 x 39 x 209 (mm)
- Peso neto: 2,2 kg

Alimentación

- Clasificación de la fuente de alimentación: 230 V; 50 Hz
- Consumo de energía: 15 W
- Consumo de energía en modo de espera: <1 W

Accesorios incluidos

- Mando a distancia y pilas
- Cables de audio/vídeo
- Guía de configuración rápida
- Manual de usuario

Especificación de láser

- Tipo: láser semiconductor InGaAIP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 655 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 10 mW (DVD), 5 mW (VCD/CD)

11 Solución de problemas



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo. Si tiene algún problema a la hora de utilizar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, registre el producto y solicite asistencia en www.philips.com/welcome.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del dispositivo. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Unidad principal

Los botones del producto no funcionan.

- Desconecte el producto de la toma de alimentación durante unos minutos y vuelva a conectarlo.

El control remoto no funciona.

- Conecte el dispositivo a la toma de alimentación.
- Apunte con el control remoto al sensor IR situado en el panel frontal del dispositivo.
- Inserte las pilas correctamente.
- Inserte nuevas pilas en el control remoto.

Imagen

No aparece ninguna imagen o las imágenes no se ven correctamente.

- Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información sobre cómo seleccionar la entrada correcta del televisor. Cambie el canal de televisión hasta que aparezca la pantalla de Philips.
- Si el modo de exploración progresiva está activado y las imágenes no se ven correctamente, anule la selección de la exploración progresiva para desactivar el modo de exploración progresiva (consulte "Configuración de los ajustes del sistema" > "Ajustes generales" > "Configuración de vídeo").

No aparece ninguna imagen con la conexión HDMI.

- Si este dispositivo está conectado a un dispositivo de visualización no autorizado mediante un cable HDMI, es posible que la salida de la señal de audio/vídeo, no se produzca.
- Compruebe si el cable HDMI está dañado. Sustituya el cable HDMI por uno nuevo.
- Si esto ocurre cuando cambia la resolución de vídeo HDMI, tiene que cambiarla al modo predeterminado: 1) Pulse **▲** para abrir la bandeja de discos. 2) Pulse el **botón numérico "1"**.

Sonido

No hay salida de audio del televisor.

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a la entrada de audio del televisor.
- Asigne la entrada de audio del televisor a la entrada de vídeo correspondiente. Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información más detallada.

No hay salida de audio de los altavoces del dispositivo de audio (sistema estéreo/amplificador/receptor).

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a la entrada de audio del dispositivo de audio.
- Encienda el dispositivo de audio en la fuente de entrada de audio correcta.

No hay sonido durante la reproducción de vídeos DivX.

- Es posible que el dispositivo no sea compatible con el códec de audio.

Reproducción

No se puede reproducir el disco.

- El disco está rayado, deformado o sucio. Sustituya o limpie el disco.
- Utilice el formato de disco y de archivo correcto.

No se pueden reproducir archivos DivX.

- Asegúrese de que el archivo de vídeo de DivX esté completo.
- Asegúrese de que la extensión del nombre del archivo es correcta.
- Por problema derechos digit. con contenido del vídeo, no se puede reproducir cont. por salida analóg. Para ver vídeo, utilice la conexión HDMI.

La relación de aspecto de la pantalla no está coordinada con el ajuste de visualización del televisor.

- La relación de aspecto está fija en el disco.

Los subtítulos de DivX no se ven correctamente.

- Asegúrese de que el nombre del archivo de subtítulos sea exactamente el mismo que el nombre del archivo de la película. La extensión del nombre de archivo puede ser .sub, txt, srt, ssa o smi.
- Seleccione el conjunto de caracteres correcto.
 - Pulse **HOME**.
 - Seleccione **[Ajuste del sistema] > [Configuración DVD/USB] > [Configuración de idioma] > [Subtítulos DivX]** en el menú.
- Seleccione un conjunto de caracteres que admita los subtítulos.

License Texts and Acknowledgements for any open source software used in this Philips product

Philips Electronics Hong Kong Ltd. hereby offers to deliver, upon request, a copy of the complete corresponding source code for the copyrighted open source software packages used in this product for which such offer is requested by the respective licenses. This offer is valid up to three years after product purchase to anyone in receipt of this information. To obtain source code, please contact open.source@philips.com. If you prefer not to use email or if you do not receive confirmation receipt within a week after mailing to this email address, please write to Open Source Team, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, The Netherlands. If you do not receive timely confirmation of your letter, please email to the email address above."

1. eCos

As of May 2002, eCos is released under a modified version of the well known [GNU General Public License \(GPL\)](#). The eCos license is officially recognised as a [GPL-compatible Free Software License](#). An exception clause has been added which limits the circumstances in which the license applies to other code when used in conjunction with eCos. The exception clause is as follows:

As a special exception, if other files instantiate templates or use macros or inline functions from this file, or you compile this file and link it with other works to produce a work based on this file, this file does not by itself cause the resulting work to be covered by the GNU General Public License. However the source code for this file must still be made available in accordance with section (3) of the GNU General Public License.

This exception does not invalidate any other reasons why a work based on this file might be covered by the GNU General Public License.

The goal of the license is to serve the eCos user community as a whole. It allows all eCos users to develop products without paying anybody anything, no matter how many developers are working on the product or how many units will be shipped. The license also guarantees that the eCos source code will always be freely available. This applies not only to the core eCos code itself but also to any changes that anybody makes to the core. In particular, it should prevent any company or individual contributing code to the system and then later claiming that all eCos users are now guilty of copyright or patent infringements and have to pay royalties. It should also prevent any company from making some small improvements, calling the result a completely new system, and releasing this under a new and less generous license.

The license does *not* require users to release the source code of any *applications* that are developed with eCos. However, if anybody makes any changes to code covered by the eCos license, or writes new files derived in any way from eCos code, then we believe that the entire user community should have the opportunity to benefit from this. The license stipulates that these changes must be made available in source code form to all recipients of binaries based on the modified code, either by including the sources along with the binaries you deliver (or with any device containing such binaries) or with a written offer to supply the source code to the general public for three years. It is perhaps most practical for eCos developers to make the source code available online and inform those who are receiving binaries containing eCos code, and probably also the eCos maintainers, about the location of the code. See the [full text of the GPL](#) for the most authoritative definition of the obligations.

Although it is not strictly necessary to contribute the modified code back to the eCos open source project, we are always pleased to receive code [contributions](#) and hope that developers will also be keen to give back in return for what they received from the eCos project completely free of charge. The eCos maintainers are responsible for deciding whether such contributions should be applied to the public repository. In addition, a [copyright assignment](#) is required for any significant changes to the core eCos packages.

The result is a royalty-free system with minimal obligations on the part of application developers. This has resulted in the rapid uptake of eCos. At the same time, eCos is fully open source with all the benefits that implies in terms of quality and innovation. We believe that this is a winning combination.

Questions and answers

The following queries provide some clarification as to the implications of the eCos license. They do not constitute part of the legal meaning of the license.

Q. What is the effect of the eCos license?

A. In the simplest terms, when you distribute anything containing eCos code, you must make the source code to eCos available under the terms of the GPL.

Q. What if I make changes to eCos, or write new code based on eCos code?

A. Then you must make those changes available as well.

Q. Do I have to distribute the source code to my application? Isn't the GPL "viral"?

A. You do not have to distribute any code under the terms of the GPL other than eCos code or code derived from eCos. For example, if you write a HAL port based on copying an existing eCos HAL in any way, you must make the source code available with the binary. However you would not need to make available any other code, such as the code of a wholly separate application linked with eCos.

Q. I would rather stick with the RHEPL code, but I updated my anonymous CVS checkout.

A. You can check out the final version of anonymous CVS before the license change using the CVS tag *last-rhepl*. See [the anonymous CVS access page](#) for details.

Previous license

Prior to May 2002, eCos was released under the [Red Hat eCos Public License \(RHEPL\)](#). The RHEPL required any modifications to eCos code to be made available under preferential terms to Red Hat and was therefore incompatible with code licensed under the GPL. The use of eCos source code which was licensed under the RHEPL is not affected by the switch to the modified GPL for later revisions.

Full eCos license

This is the full text of the license as found on files within eCos covered by the eCos license. It should be read in conjunction with the [GNU General Public License \(GPL\)](#) on which it depends.

This file is part of eCos, the Embedded Configurable Operating System. Copyright (C) 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Free Software Foundation, Inc.

eCos is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 or (at your option) any later version.

eCos is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with eCos; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

As a special exception, if other files instantiate templates or use macros or inline functions from this file, or you compile this file and link it with other works to produce a work based on this file, this file does not by itself cause the resulting work to be covered by the GNU General Public License. However the source code for this file must still be made available in accordance with section (3) of the GNU General Public License v2.

This exception does not invalidate any other reasons why a work based on this file might be covered by the GNU General Public License.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the

Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:
 - a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
 - b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
 - c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.
6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.
7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.> Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program

`Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989

Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Library General Public License instead of this License.

2. libgcc

GCC is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2, or (at your option) any later version. In addition to the permissions in the GNU General Public License, the Free Software Foundation gives you unlimited permission to link the compiled version of this file with other programs, and to distribute those programs without any restriction coming from the use of this file. (The General Public License restrictions do apply in other respects; for example, they cover modification of the file, and distribution when not linked into another program.)

GNU LIBRARY GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1991 Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place - Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the library GPL. It is numbered 2 because it goes with version 2 of the ordinary GPL.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Library General Public License, applies to some specially designated Free Software Foundation software, and to any other libraries whose authors decide to use it. You can use it for your libraries, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link a program with the library, you must provide complete object files to the recipients so that they can relink them with the library, after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

Our method of protecting your rights has two steps: (1) copyright the library, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

Also, for each distributor's protection, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free library. If the library is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original version, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that companies distributing free software will individually obtain patent licenses, thus in effect transforming the program into proprietary software. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License, which was designed for utility programs. This license, the GNU Library General Public License, applies to certain designated libraries. This license is quite different from the ordinary one; be sure to read it in full, and don't assume that anything in it is the same as in the ordinary license.

The reason we have a separate public license for some libraries is that they blur the distinction we usually make between modifying or adding to a program and simply using it. Linking a program with a library, without changing the library, is in some sense simply using the library, and is analogous to running a utility program or application program. However, in a textual and legal sense, the linked executable is a combined work, a derivative of the original library, and the ordinary General Public License treats it as such.

Because of this blurred distinction, using the ordinary General Public License for libraries did not effectively promote software sharing, because most developers did not use the libraries. We concluded that weaker conditions might promote sharing better.

However, unrestricted linking of non-free programs would deprive the users of those programs of all benefit from the free status of the libraries themselves. This Library General Public License is intended to permit developers of non-free programs to use free libraries, while preserving your freedom as a user of such programs to change the free libraries that are incorporated in them. (We have not seen how to achieve this as regards changes in header files, but we have achieved it as regards changes in the actual functions of the Library.) The hope is that this will lead to faster development of free libraries.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, while the latter only works together with the library.

Note that it is possible for a library to be covered by the ordinary General Public License rather than by this special one.

GNU LIBRARY GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Library General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A “library” means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The “Library”, below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A “work based on the Library” means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term “modification”).

“Source code” for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library’s complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:
 - a) The modified work must itself be a software library.
 - b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
 - c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
 - d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a “work that uses the Library”. Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a “work that uses the Library” with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a “work that uses the library”. The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a “work that uses the Library” uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also compile or link a “work that uses the Library” with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable

“work that uses the Library”, as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

- b) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- c) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- d) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the “work that uses the Library” must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

- 7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:
 - a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
 - b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.
- 8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
- 9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.
- 10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.
- 11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a

patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.
13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Library General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Appendix: How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Library General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Library General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Library General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place - Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

